

穢跡金剛說神通大圓滿陀羅尼  
Ucchuṣma-vidyārāja-dhāraṇī  
【唐—阿質達霰譯版】

Nama ucchuṣma-vidyā-rājāya 【誦三遍】

哪嘛 呜出师嘛 wǐ 滴呀 啦扎亚。

Oṃ, vajra-krodha mahā-bala hana daha paca mātha vi-kiraṇa

Ou 姆， 瓦着啦 克 lo 搭 马哈 巴啦 哈那 打哈 趴插 马他 wǐ kī 啦那

vi-dhvaṃsaya ucchuṣma-krodha huṃ huṃ huṃ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā.

wǐ 督望姆洒呀 呜出师嘛 克 lo 搭 哄姆 哄姆 哄姆 趴特 趴特 趴特

斯哇哈。

注：此《穢跡金剛大圓滿陀羅尼》即為《大威力明王守護密言》。請參閱《大威力烏樞瑟摩明王經》卷下—唐—阿質達霰譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第一五七頁下。其原文如下：

Namo ratna-trayāya. Namaś caṇḍa vajrapāṇaye mahāyakṣa-senā-

哪哞 啦特那 特啦呀亚。 哪嘛师 掺搭 瓦着啦 趴那耶 马哈雅克沙 sēi 那

pataye. Tadyathā, oṃ, vajra-krodha mahā-bala hana daha paca

趴他夜。 塔滴呀他， ou 姆， 瓦着啦 克 lo 搭 马哈 巴啦 哈那 打哈 趴插

mātha vi-kiraṇa vi-dhvaṃsaya ucchuṣma-krodha huṃ huṃ huṃ phaṭ

马他 wǐ kī 啦那 wǐ 督望姆洒呀 呜出师嘛 克 lo 搭 哄姆 哄姆 哄姆 趴特

phaṭ phaṭ svāhā.

趴特 趴特 斯哇哈。

解穢咒

Oṃ, krodhana huṃ jyā.

Ou 姆，克 lo 搭那 哄姆 之呀。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、大红色字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《穢跡金剛說神通大圓滿陀羅尼法術靈要門》(一卷)－唐－阿質達霰譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第一五八至一五九頁。藏經編號 No. 1228.

參考：

1. 《大威怒烏芻澀摩儀軌經》(一卷)－唐－不空譯。藏經編號 No. 1225.
  2. 《大威力烏樞瑟摩明王經》(三卷)－唐－阿質達霰譯。藏經編號 No. 1227.
  3. 《穢跡金剛禁百變法經》(一卷)－唐－阿質達霰譯。藏經編號 No. 1229.
- 以上諸經皆出自《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第一三五頁至一六一頁。

( Transliterated in the year 1984 from volume 21<sup>st</sup> serial No. 1228 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563. [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 27/2/10.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

**Email** : chuaboontuan@hotmail.com

**Skype** : chua.boon.tuan

张雅薇

**Email** : amitabhabuddhaya@hotmail.com

**Skype** : arvelyawei

30/10/2010 张雅薇汉语同音字注音—法国